

Self-Narratives in Japanese Studies – Literature and History

Die literatur- und kulturwissenschaftliche Japanologie an der Freien Universität Berlin lädt herzlich ein zu einem Workshop zum Thema „**Self-Narratives in Japanese Studies: Literature and History**“, der am **6. und 7. Dezember 2012** in der Freien Universität stattfinden wird. Von 2004 bis 2012 hat die Japanologie in der DFG-Forschergruppe „Selbstzeugnisse in transkultureller Perspektive“ mitgearbeitet und Perspektiven für die Arbeit mit Selbstzeugnissen im Rahmen der Japanforschung entwickelt. Worum es dabei geht und welche Projekte, Veranstaltungen und Publikationen es dazu bisher gegeben hat, lässt sich auf der HP der Forschergruppe <http://www.cms.fu-berlin.de/dfg-fg/fg530/> nachlesen. Wir möchten mit unserem geplanten Workshop die Arbeit mit und zu Selbstzeugnissen in der Japanforschung sowohl im Bereich der Literaturwissenschaft wie auch in der Geschichtswissenschaft weiter vorantreiben und uns mit eingeladenen ReferentInnen über das Potential einschlägiger Forschungsansätze austauschen. Der Workshop findet in englischer Sprache statt. In der Diskussion kann auch Deutsch oder Japanisch Verwendung finden.

Im Rahmen des Workshops findet auch ein Vortrag in englischer Sprache der Dichterin und Autorin Itō Hiromi statt.

Wir laden herzlich zur Teilnahme ein, bitten aber um Voranmeldung **bis zum 30.11.** unter frank.kaeser@fu-berlin.de.

Bitte lassen Sie uns auch wissen, an welchen Programmteilen Sie teilnehmen werden.

Thursday, December 6: Room KL 32/202, Habelschwerdter Allee 45

15:15 **Opening: Irmela Hijiya-Kirschner (Freie Universität Berlin)**

Part 1: **Literature**
Chair: Irmela Hijiya-Kirschner

15:30 **Hibi Yoshitaka (Nagoya University)**
Narrating Identities in Translation: Levy Hideo and Contemporary Japanophone Writers

16:30 **Elena Giannoulis (Freie Universität Berlin)**
Playing with Authenticity: Functions and Effects in present *Shishōsetsu*

17:30 **Break**

18:00-19:30 **Itō Hiromi (San Diego)**
Self-Writing and Literature

Friday, December 7: Room KL 32/202, Habelschwerdter Allee 45

Part 2: **Literature**
Chair: Elena Giannoulis

10:00 **Umezawa Ayumi (Tokyo)**
The Problem of Facts in Watakushi-Shōsetsu: From the Viewpoint of Chikamatsu Shūkō's *Kurokami* Series

10:30 **Judit Árokay (Heidelberg University)**
Edo period women's travelogues: Blurred boundaries of
factual and poetic representation

11.30-14:00 **Lunch Break**

Part 3: **History**
Chair: Irmela Hijiya-Kirschnerit/Frank Käser

14:00 **Isabel Knoll (Freie Universität Berlin)**
A self-narrative of a Japanese war criminal – Nakayama
Kiyoshi

14:40 **Petra Buchholz (Freie Universität Berlin)**
Irokawa Daikichi and his self-narratives (in German)

15.40 **Break**

16:00 **Shion Kono (Sophia University Tokyo)**
Mori Ōgai's Biography as "A Form of Self-Expression"

17:00 **Final Discussion and Conclusion**
